

## Zmluva o poskytnutí služieb

### Poskytovateľ:

Slovenská poľnohospodárska a potravinárska komora  
(ďalej len Poskytovateľ)

Záhradnícka 21, 811 07 Bratislava

v zastúpení : Ing. Milan Semančík - predseda

IČO: 31826253

DIČ: 2020828590

IČ DPH: SK2020828590

Bankové spojenie : UniCredit Bank

Č. účtu: [REDACTED]

Koordinátor poskytovateľa: Ing. Ján Vajs

a

### Objednávateľ:

Agroinštitút Nitra, štátny podnik  
(ďalej len Objednávateľ)

Akademická 4, 949 01 NITRA

v zastúpení: prof. Dr. Ing. Imrich OKENKA, PhD. - riaditeľ

IČO : 36 858 749

IČ DPH: SK 2022631512

Bankové spojenie : Štátna pokladnica Bratislava

Číslo účtu: [REDACTED]

Zap.: OR OS Nitra, Oddiel: Pš; Číslo vložky: 10008/N

Koordinátor objednávateľa: Ing. Judita Šafáriková

uzavreli v súlade s § 262 a § 269 ods. 2 Obch. zák. túto  
zmluvu o poskytnutí služieb:

1. Poskytovateľ služieb a objednávateľ služieb sa dohodli, že poskytovateľ služieb zabezpečí pre objednávateľa ubytovacie služby, stravovacie služby, rokovacie priestory – t.j. prenájom školiacich priestorov, prenájom didaktickej techniky a iných kongresových služieb, organizačné zabezpečenie a materiálové zabezpečenie (napr. propagačný materiál).

Táto zmluva sa týka projektu Krajské informačné dni - Agrárna politika v roku 2010 z Programu rozvoja vidieka SR 2007- 2013, opatrenie: 1.6. Odborné vzdelávanie a informačné aktivity.

Projekt „Krajské informačné dni – Agrárna politika v roku 2010“ sa uskutoční v 4 regiónoch:

Prešovský kraj a Košický kraj;

Banskobystrický a Nitriansky kraj;

Žilinský a Trenčiansky kraj

a Bratislavský a Trnavský kraj,

pre každý región samostatne.

Služby budú poskytované pre max. 200 účastníkov – pre každý región.

2. Táto zmluva je platná dňom podpisu a uzatvára sa na dobu určitú do ukončenia poskytovania služieb v súlade s bodom 1 tejto zmluvy.

Služby sa budú poskytovať v nasledovných termínoch a miestach plnenia:

Banskobystrický a Nitriansky kraj - dňa: 11.03.2010 v mieste plnenia: Banská Bystrica

Prešovský kraj a Košický kraj - dňa: 16.03.2010 v mieste plnenia: Košice

Bratislavský a Trnavský kraj - dňa: 18.03.2010 v mieste plnenia: Trhová Hradská

a Žilinský a Trenčiansky kraj - dňa: 23.03.2010 v mieste plnenia: Gbelany

3. Požadovaná služba sa bude realizovať podľa tejto zmluvy a podľa požiadaviek a pokynov objednávateľa na základe písomných alebo ústnych pokynov, ktoré sú oprávnení udeliť buď štatutár alebo koordinátor projektu zo strany objednávateľa. Poskytovateľ je oprávnený poskytnúť služby uvedené v bode 1 tejto zmluvy objednávateľovi aj prostredníctvom tretích osôb, má však zodpovednosť a povinnosť dohliadnuť na riadne poskytnutie služieb tak, ako by ich vykonával sám. Zodpovednosť za riadne poskytnutie služieb zostáva počas celého trvania tejto zmluvy na poskytovateľovi.

4. Cena za služby uvedené v bode 1 tejto zmluvy je stanovená dohodou zmluvných strán ako cena pevná v súlade s § 3 zák. č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov a podľa výsledkov verejného obstarávania, ktoré obstaral objednávateľ.

Cena za služby je uvedená v tabuľke – cenovej ponuke v súlade s výsledkom verejného obstarávania, ktorá je prílohou č. 1 tejto zmluvy a táto cena je záväzná pre celú dobu trvania tejto zmluvy.

Objednávateľ zaplatí poskytovateľovi len za služby uvedené v bode 1 tejto zmluvy, ktoré budú skutočne poskytnuté objednávateľovi. Preto musí byť cena za služby vo faktúre poskytovateľa špecifikovaná na každého účastníka projektu jednotlivo v jednotkových cenách v súlade s prílohou č. 1 tejto zmluvy, tzn. že objednávateľ neplatí za projekt paušálne, ale za príslušné služby jednotlivo poskytnuté konkrétnym účastníkom projektu.

5. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť odplatu za každé jednotlivé vykonanie krajských informačných dní zvlášť na základe faktúry vystavenej poskytovateľom po riadnom ukončení jednotlivých krajských informačných dní so splatnosťou faktúry 30 dní odo dňa jej doručenia objednávateľovi.

Faktúra musí mať náležitosti daňového/ účtovného dokladu, musí byť zaslaná objednávateľovi v dvoch (2) vyhotoveniach a ako príloha musí byť presná špecifikácia jednotlivých poskytnutých služieb a prezenčná listina účastníkov projektu (na všetky poskytnuté služby). Obidve prílohy faktúry musia byť podpísané koordinátorom projektu zo strany poskytovateľa aj objednávateľa. V prípade, ak faktúra nebude mať náležitosti a prílohy v súlade s týmto bodom zmluvy, objednávateľ nie je povinný takúto faktúru uhradiť, a to až do doloženia všetkých, z projektu vyplývajúcich potrebných podkladov. Vzor prezenčnej listiny je prílohou č. 2 tejto zmluvy.

6. Ak je objednávateľ v omeškaní s platbou faktúry a ani v dodatočnej lehote poskytnutej mu písomne poskytovateľom nevykoná nápravu, má poskytovateľ nárok na úroky z omeškania ustanovené právnym predpisom.

7. Poskytovanie služby skončí uplynutím doby trvania zmluvy, dohodou alebo odstúpením od tejto zmluvy z dôvodu, ak druhá strana akýmkoľvek spôsobom poruší túto zmluvu, odstúpenie od zmluvy je účinné dňom jeho doručenia druhej strane. V prípade, ak objednávateľ odstúpi od tejto zmluvy z dôvodov ležiacich na strane poskytovateľa, má objednávateľ právo žiadať od poskytovateľa zmluvnú pokutu vo výške 1 665,-EUR. Poskytovateľ je povinný zmluvnú pokutu uhradiť.

8. Zmluvné strany sa v súlade s § 262 Obch. zák. dohodli, že sa budú riadiť ustanoveniami Obchodného

zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými platnými právnymi predpismi. Týmito predpismi sa riadia aj vzťahy neupravené v tejto zmluve.

9. Ostatné zmeny a doplnky zmluvy možno uskutočniť len písomne dodatkom k tejto zmluve, inak je zmena či doplnenie neplatné. Táto zmluva je vyhotovená v 6 rovnopisoch, z toho tri pre objednávateľa a tri pre poskytovateľa.

10. Oprávnení kontrolní zamestnanci majú počas trvania realizácie projektov a počas 5-tich rokov po skončení realizácie projektov financovaných z Európskeho spoločenstva, ktoré boli schválené objednávateľovi, prístup ku všetkým originálom obchodných dokumentov konečného poskytovateľa (poskytovateľa) a objednávateľa, súvisiacich s nákladmi na realizáciu projektu a plnením povinností podľa tejto zmluvy. Poskytovateľ sa zaväzuje počas celej doby uvedenej v prvej vete tohto ustanovenia zmluvy vytvoriť oprávneným kontrolným zamestnancom vykonávajúcim kontrolu podmienky na riadne a včasné vykonanie kontroly, poskytnúť im bezodkladne potrebnú súčinnosť (napr. čl. 37 nariadenia Rady (ES) č. 1290/2005, nariadenie Komisie (ES) č. 1975/2006, zák. č. 523/2004 Z.z., zák. č. 502/2001 Z.z., zák.č. 543/2007 Z.z., zák. č. 39/1993 Z.z. a zák.č. 10/1996 Z.z.) a umožniť oprávneným kontrolným zamestnancom kontrolu obchodných dokumentov, kontrolu použitia finančného príspevku a kontrolu preukázania oprávnenosti vynaložených výdavkov a dodržanie podmienok poskytnutia nenávratného príspevku a vecnú kontrolu v súvislosti s realizáciou projektu.

Oprávnení kontrolní zamestnanci sú:

- a) poverení zamestnanci SORO, Ministerstva pôdohospodárstva SR, Ministerstva financií SR, Najvyššieho kontrolného úradu, príslušnej správy finančnej kontroly,
- b) zamestnanci poverení kontrolným orgánom na kontrolu čerpania finančných prostriedkov zo štátneho rozpočtu SR v zmysle zákona 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov a v zmysle zákona 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite v znení neskorších predpisov, riadne splnomocnení zástupcovia Komisie a Audítorského dvora ES,
- c) osoby prizvané kontrolnými orgánmi uvedenými v písm. a) až c) v súlade s príslušnými predpismi.

11. Poskytovateľ je povinný za účelom uvedeným v bode 10 tejto zmluvy uschovávať všetky príslušné doklady a dokumenty vzťahujúce sa na túto zmluvu počas celej doby trvania realizácie projektu podľa tejto zmluvy a ešte päť (5) rokov po skončení realizácie projektu špecifikovaného v tejto zmluve.

12. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade nedodržania povinností vyplývajúcich z bodu 11, bude poskytovateľ povinný uhradiť sumu, ktorú objednávateľ bol povinný uhradiť za porušenie povinností vyplývajúcich z bodu 11, ktoré boli zistené pri kontrole oprávnenými kontrolnými zamestnancami podľa bodu 10.

13. Táto zmluva je slobodným, vážnym a dobrovoľným prejavom vôle zmluvných strán, ktoré si zmluvu prečítali a na znak súhlasu s jej obsahom zmluvu vlastnoručne podpísali.

V Nitre dňa 01.03.2010



poskytovateľ

Slovenská poľnohospodárska  
a potravinárska komora  
Úrad komory  
Záhradnícka 21  
811 07 BRATISLAVA




objednávateľ

3

Agroinštitút Nitra, štátny podnik  
Akademická 4  
949 01 NITRA  
-1-

CENOVÁ PONUKA									
Dodávateľ/poskytovateľ		Slovenská poľnohospodárska a potravinárska komora							
Štatutárny zástupca		Ing. Ján Vajs							
Adresa		Záhradnícka 21, 811 07 Bratislava							
IČO		31826253							
Platca DPH		Áno - Nie		DIČ/IČ DPH		SK 2020828590			
Predmet obstarávania	Prenájom školiacich priestorov	Ubytovanie	Prenájom didaktickej techniky a iných kongresových služieb	Stravovanie	Personál (organizačné zabezpečenie)	Propagačný materiál	Tlačovka	Web stránka	Banner
Možnosti poskytovateľa služieb Celková suma 28 170,- € bez DPH	Celková kapacita pre: 200 účastníkov: 7*4*46,43=1300	Celková kapacita lôžok: 15 Počet 2 lôžk.: 15 5*3*80=1200	K dispozícii pre vzdelávanie je: notebook dataprojektor 7*4*11,07=310	Raňajky 5*3*3=45 Obedy 210*4*5,893=4950 Večera 5*3*7=105	60*2*3*37,50=13500	210*4*4=3360	4*1*500=2000	1*800=800	4*150=600
MJ	1 hodina	1 lôžko	1 hodina	Stravná jednotka na 1 účastníka/deň:	1 hodina/ 1 osoba	1 účastník	1 hodina	1 web stránka	1 ks
Cena za 1 MJ bez DPH v €	200 účastníkov: 46,43 €	1 lôžková:	11,07 €	Raňajky:3,- €	37,50 €	4,- €	500,- €	800,- €	150,- €
	150 účastníkov:	2 lôžková: 80,- €		Obedy: 5,893 €					
				Večera: 7,- €					
Cena za 1 MJ s DPH v €	200 účastníkov: 55,25 €	1 lôžková:	13,18 €	Raňajky 3,57 €	37,50 €	4,76 €	595,- €	952,- €	178,50 €
	150 účastníkov:	2 lôžková: 95,20 €		Obedy: 7,01 €					
				Večera: 8,33					
Dátum vystavenia ponuky:	26. 02. 2010		podpis + pečiatka						

  
 Slovenská poľnohospodárska  
 a potravinárska komora  
 Úrad komory,  
 Záhradnícka 21  
 811 07 BRATISLAVA

## Evidencia odprednášaných tém

Krajské informačné dni – Agrárna politika v roku 2010

Miesto realizácie:

Dátum realizácie:



Krajské informačné dni – Agrárna politika v roku 2010

## Prezenčná listina

Miesto:

Dátum:

Č.	Meno a priezvisko	Zastupovaný subjekt	Účasť - podpis	Strava - podpis
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				
7.				
8.				
9.				
10.				
11.				
12.				
13.				
14.				
15.				
16.				
17.				
18.				
19.				
20.				
21.				

Krajské informačné dni – Agrárna politika v roku 2010

## Prezenčná listina - ubytovanie

Miesto:

Dátum:

Č.	Meno a priezvisko	Podpis
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		
7.		
8.		
9.		





Spolufinancované ES

Európsky poľnohospodársky fond pre rozvoj vidieka:  
Európa investujúca do vidieckych oblastí



**Krajské informačné dni – Agrárna politika v roku 2010**

## **Prezenčná listina**

Strava – lektori a organizačný tím

**Miesto:**

**Dátum:**

Č.	Meno a priezvisko	Podpis
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		
7.		
8.		
9.		